


תְּפִלָּה
T'FILAH

1 אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח,

2 וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ: 

ADONAI, open up my lips,
that my mouth may declare Your praise.

3 בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ (BOW)

4 ואלהי אבותינו ואמותינו, אלהי

5 אברהם, אלהי יצחק, ואלהי יעקב,

6 אלהי שרה, אלהי רבקה, אלהי

7 רחל ואלהי לאה. האל הגדול

8 הגבור והנורא, אל עליון, גומל

9 חסדים טובים, וקנה הכל, וזוכר

10 חסדי אבות ואמהות, ומביא גאולה

11 לבני בניהם, למען שמו באהבה.

- Shabbat Shuvah*

זְכַרְנוּ לְחַיִּים,

מִלֶּךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,

וְכִתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,

לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

12 מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

13 בָּרוּךְ אַתָּה יי, (BOW)

14 מִגֵּן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

BLESSED ARE YOU, Adonai our God,
God of our fathers and mothers,
God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob,
God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah,
the great, mighty and awesome God, transcendent God
who bestows lovingkindness, creates everything out of love,
remembers the love of our fathers and mothers,
and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name.

*SHABBAT SHUVAH - Remember us for life, O Sovereign who delights in life,
and inscribes us in the Book of Life, for Your sake, Living God.

Sovereign, Deliverer, Helper and Shield,
Blessed are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, מִגֵּן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

Baruch atah, Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah. h.

G'VUROT #1 AND #2 CHANT TOGETHER...

1 אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי,

2 מְחַיֶּה הַכֹּל אֶתָּה,

3 רַב לְהוֹשִׁיעַ.

(WINTER) מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

(SUMMER) מוֹרִיד הַטֶּל.

4 מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,

5 מְחַיֶּה הַכֹּל

6 בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,

7 וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,

8 וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר.

9 מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת

10 וּמִי דוֹמָה לָךְ, מְלַךְ מַמְיֹת

11 וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה?

12 וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל.

13 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה הַכֹּל.

YOU ARE FOREVER MIGHTY, Adonai; You give life to all.

* WINTER - You cause the wind to shift and rain to fall.

* SUMMER - You rain dew upon us.

You sustain life through love, giving life to all through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of mighty acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all.

SHABBAT SHUVAH - Who is like You, Compassionate God,
who mercifully remembers Your creatures for life?

Blessed are You, Adonai, who gives life to all.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה הַכֹּל.

Baruch atah, Adonai, m'chayeih hakol.